

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Tercer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 22-26 de octubre de 2001**

## PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 9 del programa

*Para aprobación*



Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.3/2001/9-B/2**  
13 septiembre 2001  
ORIGINAL: INGLÉS

## OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN — ZAMBIA 10071.0

### Asistencia alimentaria a los refugiados de Angola y la República Democrática del Congo

<b>Número de beneficiarios</b>	<b>117.000</b>
<b>Hombres</b>	<b>59.423</b>
<b>Mujeres</b>	<b>57.577</b>
Duración del proyecto	Dos años (del 1º de enero de 2002 al 31 de diciembre de 2003)
<b>Costo (dólares EE UU)</b>	
Costo total para el PMA	24.996.831
Costo total de los alimentos	12.569.159

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

# Nota para la Junta Ejecutiva

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director, Despacho Regional para África Oriental y Meridional (ODK): Sra. J. Lewis

Oficial Superior de Enlace, ODK: Sra. E. Larsen tel.: 066513-2103

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



# Resumen

Zambia está clasificado como país menos adelantado (MA). Al contar con un producto interno bruto (PIB) per cápita de 300 dólares EE UU, se encuentra entre los países más pobres del mundo. La pobreza y la inseguridad alimentaria siguen siendo generalizadas en las zonas rurales, aunque desde hace pocos años ambos factores han aumentado en las zonas urbanas. Además, el país es vulnerable a catástrofes naturales periódicas, por ejemplo, inundaciones y sequías y a epidemias de enfermedades animales. Asimismo, la presencia de gran cantidad de refugiados (en la actualidad se estiman 260.000 personas) sigue ejerciendo presión sobre los recursos naturales, sociales y económicos, ya de por sí demasiado exigidos.

El Gobierno de la República de Zambia ha mantenido una política de puertas abiertas, concediendo sistemáticamente asilo a las poblaciones en busca de refugio, pese a las consecuencias de índole económica y de seguridad. Desde la década de los años 70 ha asignado a los refugiados enormes extensiones de tierra fértil en los asentamientos de Meheba y Mayukwayukwa.

La presente operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) facilitará asistencia de socorro y recuperación a 117.000 refugiados, sobre todo a los provenientes de Angola y la República Democrática del Congo, instalados en seis asentamientos o campamentos de refugiados en las regiones del norte y oeste del país, que se han beneficiado de los programas de asistencia de urgencia y recuperación del PMA y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). En vista de la situación inestable y la gran inseguridad en Angola y la República Democrática del Congo, es probable que los refugiados permanezcan en Zambia durante más tiempo. En virtud de la presente OPSR, se orientará alrededor de un 74% de los recursos a mujeres y niños. El PMA ha garantizado la participación activa de las mujeres refugiadas en la administración y distribución de alimentos, al mismo tiempo que procura que se beneficien de las actividades para generar ingresos y de los cursos de desarrollo de la capacidad que se llevan a cabo en campamentos y asentamientos.

La presente OPSR complementará los programas del ACNUR, el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDAF) y el programa en el país (PP) del PMA, con los que estará en estrecha colaboración.

## Proyecto de decisión

La Junta aprueba la OPSR Zambia 10071.0 — Asistencia alimentaria a los refugiados de Angola y la República Democrática del Congo (WFP/EB.3/2001/9-B/2).



## CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

### Contexto de la crisis

1. Zambia limita con ocho países: Angola, Botswana, Malawi, Mozambique, Namibia, la República Democrática del Congo, Tanzania y Zimbabwe. Debido a su ubicación geográfica, el país ha tenido que conceder asilo a una cantidad considerable de refugiados. La mayor parte de la ayuda alimentaria del PMA se ha brindado mediante una combinación de actividades de socorro y desarrollo.
2. Cabe mencionar que Zambia ha sido un país de asilo y un país que está a la vanguardia de las iniciativas de paz regionales. Más importante aún, en noviembre de 1994 se firmó en Lusaka un acuerdo decisivo entre el Gobierno de Angola y la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), que allanó el camino para un Gobierno de Unidad y Reconciliación Nacional. Más recientemente (septiembre de 1999), en la mencionada capital también se refrendó un importante acuerdo entre el Gobierno de la República Democrática del Congo y los rebeldes. Pese a dichas importantes iniciativas diplomáticas, siguen surgiendo conflictos tanto en Angola como en la República Democrática del Congo y, por ello, prosigue la afluencia de refugiados a Zambia.
3. Hoy en día, Zambia concede asilo a alrededor de 260.000 refugiados, principalmente de Angola, Burundi, la República Democrática del Congo y Rwanda. Los refugiados provenientes de Angola se encuentran en dos asentamientos: Meheba, en la provincia del Noroeste y Mayukwayukwa, en la provincia del Oeste, así como campamentos de refugiados recién establecidos, en Nangweshi (provincia del Oeste) y Ukwimi en la provincia del Este. Los refugiados de la República Democrática del Congo están alojados en el campamento Mwange, en la provincia del Norte, y en el campamento de refugiados Kala, situado en la provincia de Luapula. Los recién llegados son recibidos en centros de acogida o tránsito cerca de los principales puntos de entrada. En los centros de tránsito, se selecciona y se registra a los refugiados antes de transferirlos a asentamientos o campamentos permanentes. En la actualidad hay ocho centros de tránsito en las cuatro provincias que lindan con Angola y la República Democrática del Congo (véase el mapa del Anexo IV).
4. Esta OPSR es una continuación de la asistencia que brinda actualmente el PMA a los refugiados en Zambia en virtud de la OPSR 10051.0 y la operación de urgencia (OU) 10047.0. Conforme a una misión conjunta ACNUR/PMA de evaluación de las necesidades de alimentos, realizada en diciembre de 2000 en Zambia, el país recibió alrededor de 260.000 refugiados, de los que 116.000 estaban en centros de refugiados designados. Durante dicha misión, el PMA prestaba asistencia a 84.000 de esos refugiados, en tanto que las 32.000 personas restantes habían alcanzado la autosuficiencia y no necesitaban más ayuda. No obstante, desde ese entonces aumentó la afluencia de refugiados procedentes de Angola y la República Democrática del Congo, y la cantidad actual de refugiados que reciben ayuda alimentaria del PMA se calcula en unas 91.500 personas. Los 144.000 refugiados que no están alojados en los centros designados se han asentado espontáneamente y no necesitan ayuda alimentaria. La conclusión de la OPSR 10051.0 y la OU 10047.0 está prevista para el fin de diciembre de 2001. Según estimaciones del ACNUR y el Gobierno del país, se prevé que, para fin de año, la cantidad de refugiados que necesitarán ayuda alimentaria alcance las 117.000 personas.



**CUADRO 1: POBLACIONES ACTUALES DE REFUGIADOS EN CENTROS DE REFUGIADOS DESIGNADOS**

Asentamiento/campamento	Población actual de refugiados	Alcanzó autosuficiencia	Necesita asistencia alimentaria
Meheba	53 200	28 600	24 600
Mayukwayukwa	18 800	3 400	15 400
Nangweshi	12 800	0	12 800
Mwange	22 200	0	22 200
Kala	15 500	0	15 500
Ukwimi	1 000	0	1 000
<b>Total</b>	<b>123 500</b>	<b>32 000</b>	<b>91 500</b>

**CUADRO 2: PROYECCIÓN DE LA ASISTENCIA EN 2002**

Asentamiento/campamento	Recibe ayuda por la OU 10047.0	Recibe ayuda por la OPSR 10051.0	Proyección de recién llegados (junio–diciembre 2001)	Total de la OPSR 10071.0
Meheba	16 000	8 600	6 900	31 500
Mayukwayukwa	13 000	2 400	4 600	20 000
Nangweshi	00	12 800	3 500	16 300
Mwange	00	22 200	2 800	25 000
Kala	15 500	00	7 500	23 000
Ukwimi	1 000	00	200	1 200
<b>Total</b>	<b>45 500</b>	<b>46 000</b>	<b>25 500</b>	<b>117 000</b>

5. La proyección de 117.000 refugiados que recibirán ayuda alimentaria en virtud de la presente OPSR se basa en la cantidad actual de beneficiarios de alimentos según la OU 10047.0 y la OPSR 10051.0 (91.500) y en la predicción del ACNUR, según la cual, para el fin de 2001, la población de refugiados en los centros designados ascenderá a 150.000 personas. Tal estimación se basa en la afluencia diaria actual y los 9.000 congoleños que se han asentado espontáneamente en las aldeas fronterizas, y que es probable que se trasladen a campamentos de refugiados para buscar ayuda, sobre todo alimentos.

### **Análisis de la situación**

6. Pese a varias iniciativas de paz, se han reanudado los combates tanto en Angola como en la República Democrática del Congo. A raíz de ello, la situación sigue siendo muy inestable desde el punto de vista político y militar. De acuerdo con las condiciones actuales, es muy improbable que los refugiados en Zambia elijan volver a Angola o la República Democrática del Congo. Lo más probable es que los refugiados permanezcan en Zambia hasta que vean claras señales de que las iniciativas de paz se mantienen. Mientras los refugiados demuestren una actitud de espera, y mientras no se faciliten o se asignen tierras, la ayuda alimentaria del PMA seguirá siendo necesaria para permitir la transición de las actividades de socorro a las de recuperación.



7. Las gestiones del ACNUR (con el apoyo del PMA) para retener y asegurar suficientes tierras para los refugiados han tenido un éxito parcial. Hasta la fecha, se han asignado tierras a las poblaciones de refugiados de los asentamientos de Meheba y Mayukwayukwa y los campamentos de Mwangue y Ukwumi. A partir de la temporada de siembra actual (noviembre de 2001), un total de 63.200 refugiados comenzarán a cultivar sus propios alimentos. En cambio, en los campamentos de Nangweshi y Kala, el problema de asignación de tierras sigue sin resolverse. El campamento de Nangweshi, centro provisional, está ubicado en una zona cuyas tierras no son aptas para el cultivo. En el campamento de Kala, un lugar nuevo, se necesitará cierto tiempo para convencer a las autoridades locales de que concedan tierras a los refugiados. El PMA, en coordinación con el ACNUR, se compromete a trabajar con el Gobierno de la República de Zambia para buscar una solución a este problema. Se están llevando a cabo conversaciones con el Gobierno para designar un nuevo emplazamiento para el campamento de Nangweshi, que permita a los refugiados conseguir tierras de cultivo. El objetivo de dichas conversaciones sería convencer a los jefes del campamento de Kala de que ofrecer a los refugiados una oportunidad de integrarse plenamente en la economía local tendría un efecto positivo en la comunidad. Dado el firme y probado compromiso del Gobierno a la hora de facilitar tierras y promover la autosuficiencia de los refugiados, es justo suponer que con el tiempo se pondrán a disposición y asignarán tierras a todos los refugiados.
8. La afluencia de los refugiados a Zambia no ha tenido repercusiones negativas en la seguridad alimentaria de la comunidad anfitriona, dado que se transporta rápidamente a los refugiados a sus respectivos campamentos y se les brinda ayuda alimentaria del PMA. No obstante, los campamentos en sí mismos tienen un efecto perjudicial sobre el medio ambiente, ya que se talan los árboles para leña y se desbroza la tierra para el cultivo. El ACNUR, en colaboración con las organizaciones no gubernamentales (ONG) asociadas en la ejecución, cuenta con proyectos que buscan abordar dichas preocupaciones por el medio ambiente y apoyar el restablecimiento de la infraestructura comunitaria que pueda estar sufriendo debido a una mayor población.
9. Los continuos combates cerca de las fronteras han creado todo un ambiente de inseguridad para la población del lugar, obligando a los zambianos a desplazarse hacia el interior del país. Las personas desplazadas en el interior del país (PDI) son acogidas por el Ministerio del Interior y la Oficina del Vicepresidente a través de su Dependencia de gestión y mitigación de los efectos de las catástrofes. El PMA respalda dicha dependencia mediante el programa en el país.
10. Esta OPSR se extenderá por 24 meses, desde el 1º de enero de 2002 hasta el 31 de diciembre de 2003, período en el cual la situación en Angola y la República Democrática del Congo puede haber llegado a estabilizarse lo suficiente como para permitir la repatriación voluntaria de los refugiados. Llegado el caso de que las condiciones en ambos países no permitieran la repatriación voluntaria, se esperaría que el Gobierno de la República de Zambia asignara tierras a todos los refugiados. En dicho caso, los refugiados podrían producir sus propios alimentos, con lo que la ayuda alimentaria del PMA se eliminaría gradualmente.

### **Políticas y programas gubernamentales de recuperación**

11. Pese a los problemas económicos y de seguridad, el Gobierno mantiene una política de puertas abiertas, concediendo sistemáticamente asilo a los que buscan refugio en el país. Además, su compromiso anterior de asignar tierra a los refugiados es digno de gran elogio. La Oficina del Comisionado para los Refugiados (COR), perteneciente al Ministerio del Interior, está encargada de la coordinación de la asistencia para los programas de



refugiados en el país. A escala nacional, la COR se encarga de ejecutar la normativa del Gobierno relativa a los refugiados. En cuanto a las operaciones, se destina personal a cada campamento o asentamiento, que se ocupa de los asuntos de seguridad, el desplazamiento de los refugiados y la coordinación de la labor del ACNUR y las ONG de ejecución. La coordinación entre el PMA, el ACNUR y el personal de contraparte y las ONG se mantiene a nivel central mediante reuniones bimensuales de coordinación interinstitucional, en las que se estudian las cuestiones de normativa y operaciones y se adoptan medidas al respecto. Este mecanismo de coordinación se repite sobre el terreno, con la participación de todos los interesados, entre ellos los representantes de los comités de alimentación para los refugiados.

12. En la década de los años 70, el Gobierno de la República de Zambia asignó gran cantidad de tierras fértiles a los refugiados instalados en los asentamientos de Meheba y Mayukwayukwa. De conformidad con dicho plan, se asignaban parcelas de tierra al jefe de familia, dándose especial atención a los hogares encabezados por mujeres. Se asignó un total de 15.500 hectáreas (13.800 en Meheba y 1.700 en Mayukwayukwa), permitiendo así que se dejara de prestar ayuda alimentaria del PMA a 32.000 refugiados. En marzo de 2000, se pusieron a disposición 14.300 hectáreas más de tierra para los refugiados en Meheba y 10.000 hectáreas en Mayukwayukwa. También han dado buenos resultados las recientes gestiones del ACNUR para proporcionar suficientes tierras a los refugiados en el campamento de Mwangé (11.800 hectáreas) y el de Ukiwimi (1.000 hectáreas). Como consecuencia, un total de 63.200 refugiados instalados en dichos campamentos y asentamientos podrán cultivar en esta época de siembra y obtener sus primeras cosechas en abril de 2002. No obstante, los refugiados instalados en los campamentos de Kala y Nangweshi (un total de 28.300), así como los que se prevé llegarán entre junio y diciembre de 2001 (un total de 25.500), probablemente no consigan tierra hasta que no se hayan concretado las negociaciones con el Gobierno y las autoridades locales.
13. El Gobierno ha establecido lazos de asociación con el ACNUR y las ONG para la prestación de servicios básicos a los refugiados, especialmente en los sectores de la salud y la educación. En ciertos campamentos y asentamientos, el Gobierno destina personal nacional de los correspondientes ministerios en el terreno. Zambia está clasificado entre los países menos adelantados y entre los países pobres muy endeudados (PPME). Pese a la voluntad del Gobierno, el declive económico de los últimos años sigue siendo un obstáculo para Zambia a la hora de hacer frente a los enormes costos que entraña prestar ayuda a los refugiados. Por ello, el Gobierno ha vuelto a solicitar al PMA que continúe con la ayuda alimentaria de socorro y recuperación para el creciente número de refugiados. Conforme a este llamamiento, el PMA prestará ayuda a 117.000 refugiados angoleños y congoleños (59.000 hombres y 58.000 mujeres).

## Justificación

14. Vista su incapacidad para hacer frente a las necesidades de alimentos de la creciente masa de refugiados, el Gobierno ha hecho un llamamiento de ayuda a la comunidad internacional. Conforme a la presente OPSR, se prestará ayuda a 117.000 refugiados considerados los más vulnerables y, por lo tanto, que dependen de la asistencia alimentaria. El hecho de que haya un mayor porcentaje de refugiados de sexo masculino se debe a la cantidad desproporcionada de hombres que huyen del reclutamiento en Angola. Del total de beneficiarios previstos al que se prestará asistencia, 63.200 refugiados recibirán tierras para cultivo y se prevé que alcancen un modesto grado de autosuficiencia después de dos cosechas. El resto (53.800 refugiados) recibirá asistencia en el marco de la “fase de socorro” hasta que se les entreguen tierras o se encuentre una solución más duradera. Se brindará asistencia a los grupos más vulnerables hasta que alcancen el nivel de





autosuficiencia que les permita hacerse cargo de sus propias necesidades alimentarias. Previa solicitud, y de conformidad con las encuestas periódicas sobre nutrición, se facilitarán alimentos complementarios (un complemento de alto contenido energético y aceite) a los grupos encargados del sector de la salud en los asentamientos y campamentos.

## ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN

### Función de la ayuda alimentaria

15. Al atender las necesidades básicas de los refugiados, la ayuda alimentaria desempeña una función crucial para afrontar la inseguridad alimentaria y malnutrición, problemas que son habituales en la población de refugiados. En este sentido, tiene gran importancia puesto que ayuda a los refugiados a asentarse y recuperarse de los efectos de una situación de urgencia.
16. Una vez que se asignan tierras, la ayuda alimentaria permitirá a los refugiados superar el período de cosechas de dos años necesario para acumular una reserva suficiente de alimentos. En el caso de los refugiados que no hayan recibido tierras, la ayuda alimentaria cubrirá sus necesidades mínimas de alimentos.

### Enfoques del programa

17. La presente OPSR cubre un período de dos años (del 1° de enero de 2002 al 31 de diciembre de 2003) y presta ayuda alimentaria que combina las fases de socorro y recuperación (46 y 54% de los beneficiarios de alimentos, respectivamente). Por medio de la distribución gratuita de alimentos, las intervenciones del PMA afrontarán las necesidades urgentes de alimentos; apoyarán a los refugiados a los que se asignan tierras suministrándoles alimentos suficientes hasta que alcancen la autosuficiencia; y mantendrán una red de protección para los grupos vulnerables que necesiten apoyo hasta que los comités de refugiados se hagan cargo. La oficina en el país seguirá de cerca la situación interna de los refugiados y llevará a cabo misiones conjuntas ACNUR-PMA de evaluación de las necesidades alimentaria en períodos clave, sobre todo después de las cosechas.

### Evaluación del riesgo

18. Importantes factores que tal vez influyan en el avance y la dirección de la presente OPSR son la posibilidad de una gran afluencia de nuevos refugiados y problemas de seguridad a causa del creciente número de ex combatientes. Debido a esta preocupación, el ACNUR, el PMA, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y las ONG están continuamente actualizando un plan para contingencias que tiene en cuenta la posibilidad de una afluencia repentina y en masa de refugiados, tanto de la República Democrática del Congo como de Angola. En el caso de que esto ocurra, se revisarán las operaciones del PMA para acoger a los nuevos refugiados.

### Objetivos generales y específicos

19. El objetivo general de esta OPSR es proteger la vida y la salud de los refugiados, aportando alimentos básicos hasta que logren la autosuficiencia o sean repatriados y vuelvan a asentarse en su país de origen.
20. Los objetivos específicos del proyecto son:





- prestar asistencia alimentaria a 114.000 refugiados (hombres, mujeres y niños) en los seis campamentos y asentamientos de refugiados, que actualmente reciben ayuda en virtud de la OU 10047.0 y la OPSR 10051.0, y que también prevén la llegada de nuevos grupos de refugiados, por un período de 24 meses, para satisfacer sus necesidades básicas de alimentos hasta que alcancen la autosuficiencia;
  - prestar asistencia alimentaria a 3.000 personas vulnerables de los campamentos, sobre todo a viudas, huérfanos, discapacitados, ancianos y pacientes con enfermedades crónicas, por un período de 24 meses, para aumentar su acceso a alimentos básicos, de modo que satisfagan sus necesidades nutricionales diarias; y
  - mejorar el estado nutricional de los niños malnutridos de menos de 5 años de edad, identificados por los centros de salud, mediante un programa de alimentación complementaria.
21. La OPSR también promoverá la participación de las mujeres en la administración y distribución de la ayuda alimentaria y facilitará diversas actividades de capacitación orientadas a mejorar el bienestar general de las mujeres. En estos momentos, un 50% de los representantes de los comités de desarrollo de ancianos en los asentamientos y campamentos son mujeres y más de un 60% de los que trabajan en la administración y distribución de alimentos son mujeres. Además, se sigue de cerca la cantidad de mujeres que tienen tarjetas que las habilitan a recibir alimentos para que éstas tengan cada vez mayor responsabilidad en la recepción y administración de las reservas de alimentos de la familia.

## PLAN DE EJECUCIÓN POR COMPONENTES

### Beneficiarios

22. La gran mayoría de los refugiados instalados en los dos asentamientos y cuatro campamentos proceden de zonas rurales en las que la agricultura era su principal actividad económica. Al haber abandonado sus hogares con poca o ninguna riqueza, dependen totalmente del país que los recibe y la comunidad internacional para cubrir sus necesidades básicas de alimentos.
23. La OPSR afrontará las necesidades de alimentos de los refugiados que han entrado al país desde 1999 ("nuevos" beneficiarios), así como las necesidades de los grupos más vulnerables (viudas, ancianos, discapacitados, enfermos crónicos) entre los "antiguos" beneficiarios de la población de refugiados (los que llegaron antes de 1999). Además, los niños malnutridos, identificados por los centros de salud, recibirán alimentos de mezcla y aceite vegetal en el marco de un programa de alimentación complementaria concebido para mejorar su estado nutricional. El PMA seguirá respaldando las actividades para generar ingresos mediante clubes de mujeres refugiadas y comités alimentarios, la participación de las mujeres en la gestión de los molinos de martillo proporcionados para moler el maíz y la utilización de los recipientes vacíos de alimentos. El PMA participará en el programa de capacitación de mujeres líderes que llevarán a cabo el ACNUR y las ONG.
24. Según recomendó la misión conjunta de evaluación de las necesidades de alimentos, se realizará un nuevo registro y validación de los refugiados beneficiarios instalados en los asentamientos de Meheba y Mayukwayukwa y en el campamento de Mwange (incluido el control de nacimientos y defunciones) en el período 2001-2002. El ACNUR está por expedir nuevas tarjetas de identidad de refugiados a los jefes de familia (hombres o mujeres). El principio de la selección de beneficiarios, según se menciona en el párrafo 23,



se aplicará estrictamente y, por lo tanto, la prestación de asistencia se ajustará según sea necesario durante la ejecución de la presente OPSR.

### La canasta de alimentos

25. La canasta de alimentos que aporta el PMA estará compuesta por maíz, aceite vegetal, frijoles y sal yodada y se distribuirá a 117.000 beneficiarios en general. A los niños malnutridos menores de 5 años identificados por centros de salud se les entregarán alimentos de mezcla y aceite vegetal.
26. Se distribuirán alimentos conforme a las siguientes raciones:

Distribución general del maíz (gramos/persona/día)		Alimentación complementaria (niños malnutridos de menos de 5 años) (gramos/persona/día)	
Maíz	450	Complemento de alto contenido energético	180
Aceite vegetal	20	Aceite vegetal	20
Frijol	120		
Sal	10		

27. La canasta de alimentos aportará un valor energético de alrededor de 2.131 kilocalorías por persona y día como parte de la ración diaria per cápita. La ración es semejante a la que se suministra a los refugiados congoleños y angoleños en otros países, y refleja las preferencias culturales y de alimentación de dicha población. No obstante, no contiene suficientes micronutrientes. El PMA continuará las discusiones iniciadas con CARE *International* en cuanto a enriquecer el maíz durante la molienda. En 2002 se emprenderá en el campamento Nangweshi un programa piloto que comprende el enriquecimiento del maíz y que más adelante se repetirá en los demás.
28. A continuación se indican las necesidades totales de alimentos para 24 meses (730 días), a partir de enero de 2002, tomando como base las raciones ya indicadas:

Necesidades totales de alimentos (Toneladas)	
Maíz	38 435
Aceite vegetal	1 796
Frijol	10 249
Sal yodada	854
Alimentos de mezcla (complemento de alto contenido energético)	788
<b>Total</b>	<b>52 122</b>

## COMPONENTES BÁSICOS DEL PROGRAMA

29. En virtud de la presente OPSR, el PMA prestará asistencia alimentaria a los siguientes grupos de beneficiarios:



- **63.200 refugiados que llegaron en 1999-2000.** Este grupo de refugiados recibirá asistencia alimentaria conforme a la modalidad de alimentación general, y podrá cultivar tierras que les han sido asignadas (asentamientos de Meheba y Mayukwayukwa, campamentos de Mwanze y Ukwimi). Mediante misiones conjuntas ACNUR-PMA de evaluación de las necesidades de alimentos se evaluará la intervención y el resultado de las cosechas.
  - **50.800 refugiados que llegaron entre 2000 y 2001, a los que aún no se les han asignado tierras.** A dichos refugiados, instalados en los campamentos de Nangweshi y Kala, se les proveerá de ayuda alimentaria mediante actividades de alimentación general hasta que se encuentre una solución para este grupo.
  - **3.000 personas entre los refugiados más vulnerables.** Este grupo de refugiados recibirá asistencia alimentaria por medio de un programa de alimentación general independientemente de su fecha de llegada.
  - **Niños malnutridos que determinen los centros de salud.** Recibirán asistencia alimentaria complementaria.
  - **Clubes de mujeres.** Se prestará apoyo a las actividades para generar ingresos de dichos grupos, brindándoles molinos de martillo y contenedores vacíos de alimentos.
30. La estrategia de retirada (párrafos 51-54) tendrá en cuenta la evolución de los refugiados hasta alcanzar la autosuficiencia por medio de la asignación y cultivo de tierras o su repatriación a su país de origen.
- **Asentamiento Meheba.** De la población total de 60.100 personas, en virtud de la OPSR, recibirán asistencia 31.500 refugiados, principalmente de Angola. La ONG Federación Luterana Mundial (FLM) administra el asentamiento Meheba y también se encarga de la administración y distribución de alimentos. El Ministerio de Salud y el Ministerio de Educación están encargados de sus respectivos sectores, en tanto que Médicos sin Fronteras (Francia) se ocupa del sector de la salud y las encuestas sobre nutrición de los recién llegados. Hace poco, al asentamiento se le asignó alrededor de 15.000 hectáreas para actividades agrícolas (en la última temporada se cultivaron alrededor de 13.800 hectáreas) para los recién llegados, y cuenta con pequeñas granjas avícolas, estanques piscícolas y actividades para generar ingresos (confección de vestimenta, artesanías). Los refugiados han formado cooperativas en sus zonas respectivas y crearon una junta directiva, presidida por una mujer. La Embajada de Dinamarca ha facilitado la adquisición de dos camiones que servirán a los refugiados para transportar su mercadería a los mercados de la zona. Por otro lado, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ha aprobado un proyecto que prevé proporcionar insumos agrícolas a los refugiados en Meheba y Mayukwayukwa. En virtud de su proyecto TCP/ZAM/0065 E, "Suministro de urgencia de insumos agrícolas a los refugiados en Mayukwayukwa y Meheba", la FAO facilita ayuda técnica, equipo, semillas, capacitación y gastos de funcionamiento generales durante 12 meses, a partir de 2000. La contribución de la FAO para este proyecto asciende a 278.000 dólares EE UU.
  - **Asentamiento Mayukwayukwa.** De una población total de 23.400 personas, 20.000 refugiados de Angola recibirá asistencia en virtud de la OPSR. El asentamiento Mayukwayukwa también está administrado por la FLM, en tanto que *Africa Humanitarian Action* (AHA) realiza las actividades de los sectores de salud y saneamiento. La organización *Christian Outreach Refugee Development* (CORD) se ocupa del sector de servicios comunitarios y la Cruz Roja de Zambia está encargada de los programas de rastreo y reunificación de personas. En este año se han asignado



alrededor de 13.000 hectáreas para la explotación agrícola. Los proyectos de desarrollo incluyen tres viveros, la plantación de árboles frutales, pequeñas actividades avícolas y de generación de ingresos (carpintería, fabricación de metales, cestería). En el asentamiento hay cerca de 600 grupos de mujeres que desarrollan distintas actividades, algunos manejan los tres molinos de martillo que aportó el PMA conforme a la anterior OPSR. El asentamiento también se beneficia del proyecto de la FAO por el que se suministran insumos agrícolas.

- **Campamento Nangweshi.** La OPSR brindará asistencia a 16.300 refugiados procedentes de Angola, es decir toda la población del campamento. Abierto en enero de 2000, Nangweshi se considera un campamento provisional concebido para absorber una afluencia repentina de refugiados de los combates que ocurrieron al final de 1999 en la provincia de Moxico, en Angola. La tierra que rodea al campamento no es apta para el cultivo, y el Gobierno y el ACNUR están buscando un nuevo lugar para establecer un asentamiento más permanente. Si bien se han encontrado cuatro lugares posibles, hasta la fecha no se ha tomado una decisión. CARE International administra el campamento, y también está encargado de la gestión del punto de entrega en el interior del país (PEIP) y la distribución de alimentos. Médicos sin Fronteras (Holanda) se ocupa de los sectores de salud y nutrición y suministro de agua, en tanto que el *Jesuit Refugee Service* (Servicio Jesuita para los Refugiados) está encargado de la educación y de los servicios a la comunidad. Al ser Nangweshi un campamento provisional, no se han asignado tierras a los refugiados que viven allí, aunque se están llevando a cabo actividades para generar ingresos. Se han formado 60 grupos de mujeres que participan en diversas actividades, por ejemplo atendiendo pequeñas granjas avícolas, el cultivo de huertos, haciendo labores de cocción o de costura. Entre otras actividades que se realizan en el campamento se encuentran: cursos de carpintería en tres centros de jóvenes, la edición de un boletín de la comunidad, clases de inglés para los directivos de la comunidad y el establecimiento de 6 escuelas comunitarias.
- **Campamento Mwangé.** La OPSR brindará ayuda a 25.000 refugiados de la República Democrática del Congo, el total de la población del campamento. Establecido en 1999, el campamento cuenta con la administración de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (FICR) y la Sociedad de la Cruz Roja de Zambia, que también se ocupa de la distribución de los alimentos. El PMA está encargado de la gestión del PEIP a través de una oficina sobre el terreno ubicada en Mporokoso, CARE se ocupa de prestar servicios a la comunidad, y Médicos sin Fronteras (Holanda) del sector de la salud. Para complementar las necesidades de alimentos de los refugiados, el Gobierno ha asignado 1.800 hectáreas de tierras dentro del perímetro del campamento, dando a las familias la oportunidad de obtener sus propias hortalizas. Entre las principales actividades para generar ingresos se encuentran la piscicultura, la avicultura y la administración de un restaurante y dos mercados con 200 comerciantes, de los cuales un 70% son mujeres. El ACNUR y CARE han establecido conjuntamente un fondo rotatorio para financiar dichas actividades.
- **Campamento Kala.** La OPSR prestará asistencia a 23.000 refugiados procedentes de la República Democrática del Congo, que es la población total de este campamento establecido en septiembre de 2000. El campamento lo administra *World Vision International* (WVI), que también se encarga de la distribución de alimentos y la gestión del PEIP. Médicos sin Fronteras (Holanda) se encarga del sector de la salud. Al ser Kala un campamento nuevo, faltan por activarse la producción y las actividades



para generar ingresos. Pese a la voluntad del Gobierno, llevará tiempo convencer a los jefes del lugar para que compartan sus tierras de labranza con los refugiados.

- **Campamento Ukwimi.** La OPSR prestará asistencia a 1.200 refugiados procedentes de Angola, el total de la población del campamento. Establecido en octubre de 2000, el campamento Ukwimi está administrado por la FLM, cuyas obligaciones incluyen la administración y distribución de alimentos. Dado que Ukwimi es un campamento establecido hace poco tiempo, todavía no se han puesto en marcha totalmente la producción o las actividades para generar ingresos, aunque ya hay tierra disponible para cultivo en esta estación.
31. En todos los campamentos y asentamientos, el PMA ha alcanzado un acuerdo con las ONG y comités de refugiados para asignar el 65% de los contenedores de alimentos vacíos (bolsas y recipientes de lata) a los clubes de mujeres, que los aprovecharán y para recaudar fondos destinados a las actividades de generación de ingresos. El resto de los contenedores vacíos se distribuirán a los recién llegados y los hogares muy pobres (25%), y se usarán nuevamente como envases (10%).
  32. El ACNUR, el PMA y las ONG han emprendido proyectos de desarrollo y capacitación a pequeña escala en los asentamientos y campamentos de refugiados. Dichas actividades buscan mejorar la seguridad alimentaria, atenuar la deforestación, generar otras fuentes de ingresos y brindar cursos de formación en materia de salud, utilización adecuada del agua y saneamiento. Se pondrá el acento en impartir cursos de sensibilización sobre el virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH-SIDA) a todos los asociados en la ejecución a fin de que lleven a cabo conjuntamente un programa de educación que se ocupe debidamente de la pandemia en los campamentos y en las comunidades de acogida vecinas. Este programa estaría dirigido a los refugiados y al personal sobre el terreno de los diversos organismos y otros asociados (p. ej. choferes que reparten alimentos del PMA). Dichas actividades han sido presupuestadas como otros costos operacionales directos (OCOD).

### Disposiciones institucionales y selección de los asociados

33. El Gobierno se encarga de que los productos y otros recursos que aporta el PMA en virtud de la presente OPSR sean debidamente despachados, recibidos y distribuidos a la población beneficiaria. La Oficina del Comisionado para los Refugiados, dependiente del Ministerio del Interior, se encarga de la coordinación de la ejecución de las operaciones conjuntamente con el ACNUR. La FLM es el asociado en la ejecución en los asentamientos de Meheba, Mayukwayukwa y Ukwimi, y se ocupa de la gestión de los PEIP y la distribución de alimentos. CARE International es el asociado en la ejecución del campamento Nangweshi, y se encarga de la gestión de los PEIP y la distribución de los alimentos. La FICR y la Sociedad de la Cruz Roja de Zambia es el asociado en la ejecución que se ocupa de la distribución de los alimentos en el campamento Mwange. WVI es el asociado en la ejecución del campamento Kala y se encarga de la distribución de los alimentos y la gestión de los PEIP. Se han refrendado acuerdos tripartitas entre cada ONG, el ACNUR y el PMA.
34. Se ampliará un acuerdo de proyecto de operaciones firmado con la FLM, WVI y CARE para la administración de los productos y depósitos de alimentos en PEIP ubicados en dos asentamientos (Meheba y Mayukwayukwa) y en los campamentos de Ukwimi, Kala y Nangweshi. El PEIP en el campamento de Mwange está gestionado por el PMA, que entregará los productos alimentarios hasta los PEIP acordados. Los asociados en la ejecución distribuirán raciones alimentarias a los beneficiarios en los centros de distribución, empleando tarjetas de raciones para cada hogar. El PMA alentará a las ONG



asociadas a que emplee más mujeres para la administración y distribución de alimentos. En todos los asentamientos y campamentos se han establecido comités alimentarios de refugiados en los que por lo menos un 50% de los miembros son mujeres.

35. El ACNUR, en colaboración con la COR y el PMA, organiza encuestas periódicas sobre nutrición y mantiene un sistema eficaz de vigilancia para seguir de cerca el estado nutricional de los refugiados, procurando una selección acertada de beneficiarios, sobre todo los niños menores de 5 años y las mujeres embarazadas y madres lactantes. De acuerdo con informes de las ONG, mejoró la situación general de la nutrición, al situarse el índice de malnutrición (peso para la talla) de los campamentos y asentamientos en “menos de 2%”, lo que supone un nivel aceptable.
36. Los alimentos se distribuyen directamente al jefe de cada familia beneficiaria, ya sea hombre o mujer. Cuando proceda, en los documentos de registro aparecerán el nombre del jefe o jefa de familia y el de su cónyuge como co-beneficiarios de las raciones a las que tiene derecho la familia. Sin embargo, cabe notar que las mujeres y los niños reciben más alimentos, en representación de sus familias, que los hombres. Por lo general, la canasta de alimentos tiene buena aceptación por parte de las mujeres, aunque algunas prefieren emplear una variedad local de frijoles que se cuece en menos tiempo. El ACNUR, mediante la cooperación con el Gobierno y la FAO, promueve el cultivo de frijoles por parte de las población de refugiados y las comunidades locales. En general, las ONG emplean mujeres para el trabajo de medir y distribuir las raciones, salvo en casos en que el trabajo exija trasladar grandes pesos para realizar la medida con palas (como es el caso del maíz).

### Creación de capacidad

37. A fin de lograr más rápidamente la autosuficiencia de los refugiados, el PMA ha respaldado la instauración de proyectos para generar ingresos que complementen la producción agrícola. Dichos proyectos incluyen el apoyo a los clubes de mujeres y asociaciones de jóvenes para la compra, la administración y el mantenimiento de molinos, la producción de cultivos de alto valor, la costura, la cocción de alimentos y la instalación de pequeñas tiendas. Además, el ACNUR ha ayudado a crear un servicio de microcrédito, concebido para atenuar el eterno problema de no contar con acceso a crédito en períodos críticos. Los molinos que facilitó el PMA a los campamentos promueven además la generación de ingresos y contribuyen a la creación de puestos de trabajo, sobre todo para las mujeres. Los contenedores de alimentos vacíos se donan a los clubes de mujeres para generar más capital inicial para las actividades de los clubes.
38. Por medio de su programa en el país, el PMA respalda la labor de la Unidad de gestión y mitigación de catástrofes del Gobierno. Participa en el programa de capacitación del ACNUR sobre preparación para situaciones de emergencia, destinado al personal de ONG y del Gobierno. El Programa, en virtud de la OPSR, brindará cursos de capacitación para los encargados de comercios y distribuidores de alimentos en mantenimiento de depósitos, administración y distribución de alimentos y presentación de informes.
39. En el asentamiento de refugiados de Meheba, se llevaron a cabo en 1999 tres cursos de capacitación sobre creación de capacidad de liderazgo para las dirigentes de los clubes de mujeres. Los cursos tenían por objetivo ofrecer a las participantes conocimientos prácticos sobre liderazgo, presupuestación, contabilidad, derechos humanos y conceptos básicos sobre temas de género. La asistencia a los cursos fue alentadora. Con el respaldo del PMA, el ACNUR y las ONG asociadas en la ejecución, se han programado una serie de cursos similares para 2001, 2002 y 2003. La participación del PMA en los programas de capacitación de refugiados también se ha presupuestado en el marco de esta OPSR.





## Disposiciones logísticas

40. Según la disponibilidad de maíz a precios competitivos en el mercado y la disponibilidad de recursos en efectivo que tenga el PMA, el maíz se obtendrá localmente. Los frijoles, la sal y los alimentos compuestos se conseguirán mediante acuerdos de compra regionales, en tanto que el aceite vegetal se importará. El PMA transportará los productos alimentarios en camión a los seis PEIP acordados en Meheba, Mayukwayukwa, Nangweshi, Ukwimi, Kala y Mwange, mientras que el ACNUR estará encargado del transporte desde el PEIP y de los planes de distribución de los alimentos a los beneficiarios. Las instalaciones de almacenaje en los PEIP han mejorado con la adquisición, en virtud de la OU 6223.00, de cinco almacenes móviles. Se presupuestaron otros cinco almacenes móviles para complementar la capacidad de almacenamiento en los campamentos.
41. A fin de procurar la distribución sin cortes de los productos alimentarios en los asentamientos, el PMA entregará al PEIP reservas de alimentos en cantidad suficiente para dos meses como mínimo, sujeto a la disponibilidad de recursos. En los campamentos Nangweshi y Mwange, a los que no se puede acceder por camión en la temporada de lluvias, se mantendrá la práctica actual de establecer por adelantado depósitos de reserva para dos o tres meses para el campamento.
42. Al estar Zambia clasificado como país menos adelantado y país pobre muy endeudado, el Gobierno ha solicitado al PMA que extienda el suministro de ayuda alimentaria a los refugiados, incluidas las subvenciones por transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM). El PMA cubrirá los costos totales de TTAM (100%), que se estiman en 123 dólares por tonelada. El costo de TTAM se revisará anualmente.

## Artículos no alimentarios

43. En virtud de la OPSR 6134.01, se comenzaron actividades adicionales de generación de ingresos para potenciar el papel de la mujer. Hasta el momento, el PMA ha aportado a los clubes de mujeres nueve molinos de martillo, que facilitan la molienda del maíz para los refugiados y generan ingresos para los clubes. Aún es necesario ayudar al creciente número de refugiados, sobre todo a los recién llegados y los grupos vulnerables, en la molienda del maíz suministrado por el PMA, y los clubes de mujeres en fortalecer su base financiera generando ingresos. En la presente OPSR se ha presupuestado la entrega de 10 molinos y los gastos de funcionamiento conexos, al igual que los costos de molienda para los recién llegados y los grupos vulnerables.
44. El PMA aportaría balanzas de plataforma y paletas de madera para los seis PEIP acordados y materiales normalizados (palas), para asegurarse de que los beneficiarios de alimentos reciban las raciones justas.

## Seguimiento y evaluación (SyE)

45. Los socios en la ejecución (la FLM, la FICR y la Sociedad de la Cruz Roja de Zambia, WVI y CARE) presentarán informes mensuales al PMA, el ACNUR y el Gobierno, tomando como base indicadores de ejecución reconocidos. Los formatos genéricos de presentación de informes, elaborados durante el período de consulta de seguimiento y evaluación para las actividades del programa en el país (marzo de 1998), podrían ser utilizados por los socios en la ejecución, con ciertas modificaciones. La información reunida también constituirá la base para la elaboración de informes mensuales sobre la situación de la ayuda alimentaria y el Sistema de Análisis y Procesamiento del Movimiento de Productos (COMPAS).





46. Las misiones conjuntas del ACNUR, la COR y el PMA visitarán periódicamente los asentamientos de refugiados y los centros de acogida a fin de estudiar la marcha de la ejecución de los proyectos.
47. El PMA seguirá de cerca la gestión de los PEIP y la distribución de alimentos en Meheba, Nangweshi y Mayukwayukwa, mediante las oficinas sobre el terreno de Mongu y Solwezi. La oficina de Mporokoso gestionará el PEIP y seguirá de cerca la distribución en Mwange, en tanto que la oficina de Kawambwa supervisará el campamento Kala. En la presente OPSR se ha presupuestado la financiación de las oficinas sobre el terreno. Los supervisores de la ayuda alimentaria estarán bajo la coordinación de un voluntario de las Naciones Unidas (VNU) establecido en Lusaka, que también servirá de enlace con el ACNUR. Un empleado de finanzas o empleado administrativo prestará apoyo en la oficina sobre el terreno en lo que concierne a los pagos de transporte interno, almacenamiento y manipulación (TIAM), cuestiones del personal y gestión de las suboficinas.
48. Tras un examen exhaustivo con el ACNUR y otros asociados en la ejecución, se determinaron los indicadores de seguimiento de la ejecución de la operación. Se ha llevado a cabo un registro de los beneficiarios y se han elaborado tarjetas de distribución y sistemas de información de los centros de salud, los que serán las principales fuentes de información para un futuro análisis y presentación de informes sobre los resultados del proyecto. Los indicadores de ejecución son los siguientes:

### **Información general**

- Cantidad de refugiados por sexo y por edad.
- Porcentaje de hogares encabezados por mujeres.

### **Intervenciones de ayuda alimentaria**

- Seguimiento de los productos desde la llegada al país hasta la entrega a los beneficiarios seleccionados.
- Cantidad y tipo de alimentos que distribuyen y reciben los beneficiarios.
- Frecuencia de las entregas/distribuciones.
- Empleo de la ayuda alimentaria por parte de los beneficiarios.
- Porcentaje de mujeres en la gestión de los comités alimentarios que se encarga de la organización de la distribución, la selección de mujeres distribuidoras y de las beneficiarias directas de las raciones.
- Porcentaje de mujeres que trabajan físicamente en la distribución de alimentos (debe ser por lo menos un 50%).
- Educación en temas de VIH-SIDA, con las Naciones Unidas y ONG asociadas.

### **Situación nutricional y sanitaria**

- Porcentaje de niños menores de 5 años que reciben raciones complementarias.
- Tendencias nutricionales.
- Tasas de morbilidad y mortalidad de menores de 5 años, mujeres embarazadas y madres lactantes.
- Índices y tendencias de infecciones por VIH-SIDA.



### **Seguridad alimentaria en los hogares**

- Cantidad de hectáreas de tierras asignadas.
- Idoneidad y productividad de las tierras asignadas.
- Entrega puntual de los insumos.
- Rendimiento de la campaña agrícola, las actividades del mercado y el empleo.
- Reservas de alimentos en los hogares al final del año de comercialización de los productos.

### **Medidas de seguridad**

49. Los dos asentamientos de refugiados (Meheba y Mayukwayukwa) y los campamentos de Ukwimi, Kala y Mwangé están ubicados a una distancia razonable de las fronteras de Zambia con Angola y la República Democrática del Congo. No obstante, han ocurrido algunos incidentes de seguridad, principalmente en lugares cercanos al campamento de Nangweshi y en las zonas fronterizas en que se han creado centros de acogida y tránsito, por ejemplo el centro de acogida Sinjembela en la provincia del Oeste. A raíz de estos incidentes, el oficial designado de las Naciones Unidas para Zambia tuvo que restringir el desplazamiento de personal de las Naciones Unidas en determinadas zonas. El PMA sigue tomando muy seriamente la seguridad general del personal nacional e internacional, todo el personal sobre el terreno ha recibido formación sobre asuntos de seguridad. Además, se instalará una nueva base de radiocomunicaciones en la oficina regional de Mongu.
50. Debido a razones de seguridad, el Gobierno ha determinado cuatro emplazamientos en la provincia del Oeste como opción al campamento de Nangweshi. Así, es probable que se efectúe el traslado de dicho campamento durante el período de ejecución de esta OPSR. Dichos emplazamientos se encuentran al este del río Zambezi y se consideran lugares más seguros para el campamento que su ubicación actual en Nangweshi.

### **Estrategia de retirada**

51. La retirada gradual de la asistencia alimentaria que brinda el PMA está necesariamente relacionada con la asignación oportuna de tierras por parte del Gobierno de acogida, los resultados de la campaña agrícola (la cosecha), el aporte de insumos del ACNUR y el estado físico general de los refugiados. El programa agrícola tiene como objetivo asegurar que los refugiados alcancen la autosuficiencia. Los únicos grupos que no recibieron tierras a tiempo son los refugiados angoleños y congoleños que ingresaron a Zambia en el período 2000-2001. Se retirará progresivamente la ayuda alimentaria a los refugiados que reciben tierras después de dos cosechas. Los refugiados a los que no se han asignado tierras, seguirán dependiendo de la ayuda alimentaria del PMA hasta que se halle una solución más duradera.
52. El Gobierno ha asignado grandes superficies de tierras fértiles a los refugiados en los asentamientos de Meheba y Mayukwayukwa. El asentamiento Meheba cuenta con una superficie de más de 72.000 hectáreas identificada para la asignación de tierras. Cada familia recibiría 2,5 hectáreas de tierra en la que poder asentarse y cultivar principalmente maíz, mandioca, batatas, arroz y hortalizas de estación. El PMA proporcionará a dichos refugiados raciones alimentarias en las primeras dos campañas agrícolas, dejándoles de este modo suficiente tiempo para asentarse y crear parcelas familiares. Después de este período, la mayoría de estos refugiados deberán haber alcanzado cierto grado de autosuficiencia. Una vez conseguido este objetivo, se disminuirá gradualmente la ayuda del PMA a los refugiados. De hecho, hoy en día se ha retirado poco a poco la ayuda



alimentaria del PMA a alrededor de 32.000 refugiados en Meheba y Mayukwayukwa (el 21,5% de la población total en los lugares designados) tras haber logrado un modesto nivel de autosuficiencia en la producción de alimentos.

53. No se han asignado tierras para cultivos a los refugiados instalados en los campamentos de Nangweshi y Kala, por lo tanto seguirán dependiendo de la ayuda alimentaria del PMA por un tiempo considerable. La misión conjunta de evaluación de las necesidades de alimentos ha recomendado que se dé prioridad a la demarcación de parcelas de tierra en las nuevas extensiones de Meheba, Mayukwayukwa y Mwange, de modo que los refugiados que allí viven puedan comenzar a preparar sus parcelas para cultivar en esta campaña. Habrá que intensificar las gestiones para adquirir tierras para los refugiados de los campamentos en Kala y Nangweshi y preparar el terreno para una disminución gradual de la asistencia alimentaria.
54. Una vez que se hayan asignado las tierras, con los insumos agrícolas de la FAO los refugiados instalados en los dos asentamientos podrán aumentar su disponibilidad de alimentos a escala familiar.

### Mecanismos para contingencias

55. Se prevé que los refugiados, tanto de Angola como de la Región de los Grandes Lagos, permanecerán en Zambia en un futuro inmediato y que no habrá repatriación durante este año. No obstante, en el caso de que ocurriera un repentino deterioro de la situación en la República Democrática del Congo o en Angola, podría haber una afluencia mucho mayor de refugiados a Zambia. En dicho caso, el PMA podría utilizar las existencias reguladoras de los asentamientos y campamentos —pidiendo prestados productos de proyectos de desarrollo en curso y de la Agencia de reserva de alimentos del Gobierno— para dar una respuesta inmediata hasta que la situación se solucionase revisando el presupuesto o creando una nueva OU. Dado que la mayor parte de los productos de la canasta de alimentos pueden encontrarse en las localidades o en la región, puede reducirse el tiempo entre la orden de entrega, la compra y la llegada de los productos para que el PMA actúe con la premura del caso.

### Promoción

56. La oficina en el país promoverá activamente el aporte de los donantes mediante sesiones informativas periódicas; actualizaciones regulares sobre la marcha de la operación y su financiación; y la organización de visitas de donantes a los asentamientos y campamentos de refugiados.

---

## INSUMOS NECESARIOS

57. Los costos operacionales directos ascienden a 22.141.155 dólares EE UU, con un costo total para el PMA de 24.996.831 dólares. Se recomienda a la Junta Ejecutiva que apruebe la OPSR en el marco del presupuesto que figura en el Anexo 1.



## ANEXO I

## DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares)
<b>COSTOS PARA EL PMA</b>			
<b>A. Costos operacionales directos</b>			
Producto <sup>1</sup>			
– Maíz	38 435		5 70
– Leguminosas	10 259		5 50
– Aceite vegetal	1 795		898 00
– Sal yodada	854		85 40
– Complemento de alto contenido energético	788		275 80
<b>Total de productos</b>	<b>52 122</b>		<b>12 50</b>
<b>Transporte externo</b>			<b>2 70</b>
Transporte terrestre			5 70
Total parcial de TIAM			660 10
<b>Total de TTAM</b>			<b>6 40</b>
<b>Otros costos operacionales directos</b>			<b>410 00</b>
<b>Total de costos operacionales directos</b>			<b>22 10</b>
<b>B. Costos de apoyo directo (véase información detallada en el Anexo II)</b>			
<b>Total de costos de apoyo directo</b>			<b>1 00</b>
<b>C. Costos de apoyo indirecto (7,8% del total de los costos directos)</b>			
<b>Total parcial de costos de apoyo indirecto</b>			<b>1 80</b>
<b>COSTO TOTAL PARA EL PMA</b>			<b>24 90</b>

<sup>1</sup> Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada para fines de presupuestación y aprobación. La combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden, al igual que en todos los productos asistidos por el PMA, variar con el tiempo según la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.



**ANEXO II****NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)****Personal**

Personal profesional internacional	263 000
Personal nacional de servicios generales	240 000
Asistencia provisional	10 000
Horas extras	6 000
Consultores nacionales	20 000
VNU	97 000
Viajes oficiales del personal	80 000
Capacitación y perfeccionamiento del personal	16 000
<b>Total parcial</b>	<b>732 000</b>

**Gastos de oficina y otros gastos ordinarios**

Alquiler de instalaciones	12 000
Servicios públicos (general)	20 000
Material de oficina	20 000
Comunicaciones y servicios de tecnología de la información	40 000
Seguro	20 000
Reparación y mantenimiento de equipo	10 000
Mantenimiento de vehículos y costos de funcionamiento	70 000
Otros gastos de oficina	20 000
<b>Total parcial</b>	<b>212 000</b>

**Equipo y otros gastos fijos**

Mobiliario, herramientas y equipo	15 000
Vehículos	70 000
Equipo de telecomunicaciones y tecnología de la información	18 000
<b>Total parcial</b>	<b>103 000</b>

<b>TOTAL DE LOS COSTOS DE APOYO DIRECTO</b>	<b>1 047 000</b>
---	------------------



## ANEXO III

POBLACIÓN BENEFICIARIA EN EL MARCO DE LA OPSR, POR LUGAR, EDAD Y SEXO
--

Edad	Hombres		Mujeres		Total	
	Número	%	Número	%	Número	%
<b>Asentamiento Meheba</b>						
0-4 años	3 150	10	3 465	11	6 615	21
5-17 años	5 670	18	5 670	18	11 340	36
18 >	6 930	22	6 615	21	13 545	43
<b>Total beneficiarios</b>	<b>15 750</b>	<b>50</b>	<b>15 750</b>	<b>50</b>	<b>31 500</b>	<b>100</b>
<b>Asentamiento Mayukwayukwa</b>						
0-4 años	1 600	8	2 000	10	3 600	18
5-17 años	3 200	16	3 200	16	6 400	32
18 >	4 400	22	5 600	28	10 000	50
<b>Total beneficiarios</b>	<b>9 200</b>	<b>46</b>	<b>10 800</b>	<b>54</b>	<b>20 000</b>	<b>100</b>
<b>Campamento Nangweshi</b>						
0-4 años	1 793	11	1 793	11	3 568	22
5-17 años	3 097	19	3 097	19	6 194	38
18 >	3 749	23	2 771	17	6 520	40
<b>Total beneficiarios</b>	<b>8 639</b>	<b>53</b>	<b>7 661</b>	<b>47</b>	<b>16 300</b>	<b>100</b>
<b>Campamento Mwange</b>						
0-4 años	3 000	12	2 750	11	5 750	23
5-17 años	4 500	18	4 500	18	9 000	36
18 >	5 750	23	4 500	18	10 250	41
<b>Total beneficiarios</b>	<b>13 250</b>	<b>53</b>	<b>11 750</b>	<b>47</b>	<b>25 000</b>	<b>100</b>
<b>Campamento Kala</b>						
0-4 años	2 300	10	2 070	9	4 370	19
5-17 años	4 140	18	4 140	18	8 280	36
18 >	5 520	24	4 830	21	10 350	45
<b>Total beneficiarios</b>	<b>13 250</b>	<b>52</b>	<b>11 750</b>	<b>47</b>	<b>23 000</b>	<b>100</b>



Edad	Hombres		Mujeres		Total	
	Número	%	Número	%	Número	%
<b>Campamento Ukwimi</b>						
0-4 años	84	7	108	9	192	16
5-17 años	204	17	204	17	408	34
18 >	336	28	264	22	600	50
<b>Total beneficiarios</b>	<b>624</b>	<b>52</b>	<b>576</b>	<b>48</b>	<b>1 200</b>	<b>100</b>
<b>Todos los campamentos, por edad:</b>						
0-4 años	11 927	10	12 186	11	24 113	21
5-17 años	20 811	18	20 811	18	41 622	36
18 >	26 685	23	24 580	20	51 265	43
<b>Total beneficiarios</b>	<b>59 423</b>	<b>51</b>	<b>57 577</b>	<b>49</b>	<b>117 000</b>	<b>100</b>

La población de refugiados en el marco de la OPSR en los dos asentamientos y los cuatro campamentos es la siguiente:

Asentamiento Meheba	31 500
Asentamiento Mayukwayukwa	20 000
Campamento Nangweshi	16 300
Campamento Mwange	25 000
Campamento Kala	23 000
Campamento Ukwimi	1 200
<b>Total</b>	<b>117 000</b>

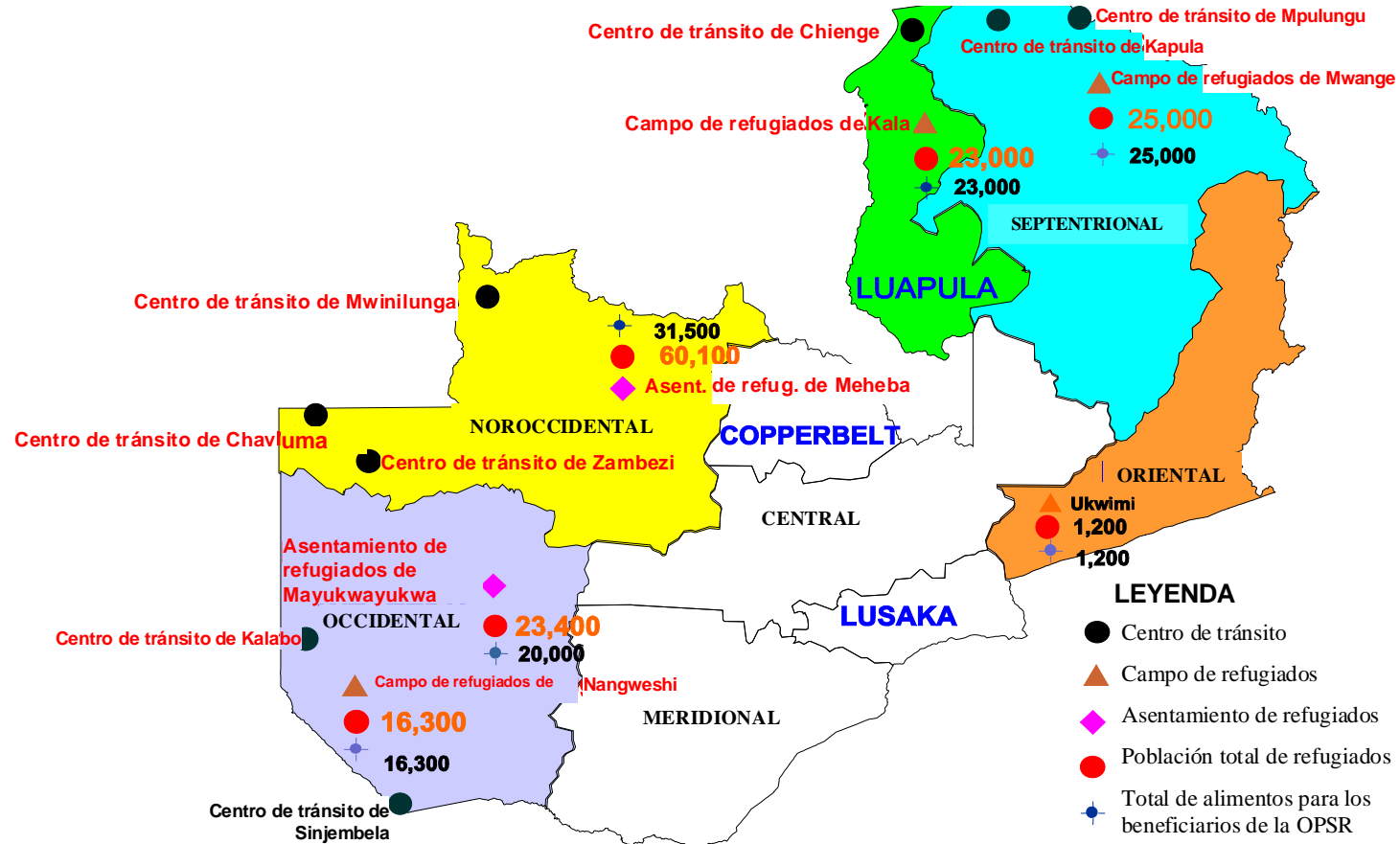






# PMA ZAMBIA OPSR 10071.0

OPSR: PROYECCIÓN DE LA ASISTENCIA DEL PMA A LA POBLACIÓN DE REFUGIADOS EN ZAMBIA DURANTE 2002



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

ANEXO IV



## SIGLAS UTILIZADAS EN EL DOCUMENTO

AHA	<i>Africa Humanitarian Action</i> (Acción Humanitaria Africana)
ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CARE	Cooperativa para la Asistencia y el Socorro a Cualquier Parte del Mundo
COMPAS	Sistema de Análisis y Procesamiento del Movimiento de Productos
COR	Oficina del Comisionado para los Refugiados
CORD	<i>Christian Outreach Refugee Development</i> (Divulgación Cristiana para la mejora de los refugiados)
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FICR	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
FLM	Federación Luterana Mundial
MA	(País) menos adelantado
ONG	Organización no gubernamental
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
OU	Operación de urgencia
PDI	Persona desplazada en el interior del país
PEIP	Punto de entrega en el interior del país
PIB	Producto interno bruto
PP	Programa en el país
PPME	Países pobres muy endeudados
SyE	Seguimiento y evaluación
TIAM	Transporte interno, almacenamiento y manipulación
TTAM	transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNDAF	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNITA	Unión Nacional para la Independencia Total de Angola
VIH/SIDA	Virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida
VNU	Voluntario de las Naciones Unidas
WVI	<i>World Vision International</i> (Visión Mundial Internacional)

